



# **Kellfri<sup>®</sup>**

## **35-TKR160**

# **KETJUMURSKAIN**



**LUE KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA!**

**ALKUPERÄINEN KÄYTTÖOHJE**

## Sisällysluettelo

Tuotetiedot .....	3
Turvallisuustiedot .....	4
Tuoteturvallisuustiedot .....	4
Ohjeet hätätilanteita varten .....	4
Varoitustarrat .....	5
Henkilökohtainen suojaus .....	6
Ennen käyttöä .....	6
Ympäristö .....	7
Käyttö .....	7
Turvallisuusohjeet ajoa varten .....	7
Kytkenä .....	7
Käyttöohje .....	7
Kuljetus ja pystytys .....	7
Ylläpito ja huolto .....	8-9
Hihnan kireys .....	10-11
Vaihto - ketjulenkki .....	12-13
Räjätyskuva TKR160 .....	14-17
Reklamaatiolomake .....	19
Takuu ja EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus .....	20

## JOHDANTO

Kiitos siitä, että valitsit Kellfri AB:n tuotteen. Seuraamalla yleisiä turvallisuusohjeita, käyttö-opasta ja tervettä järkeä tulet nauttimaan tuotteen käytöstä vuosikausia. Kellfrin laitteet ja tuotteet on tarkoitettu itsenäiselle tilalliselle, joka asettaa suuret vaatimukset toimivuuden suhteen.

## TUOTETIEDOT

Kellfrin ketjumurskain on markkinoiden hinta-laatusuhteeltaan paras vaihtoehto. Kone on monipuolinen ja raivaa tehokkaasti pensaat ja vesakon esimerkiksi ojista sekä teiden ja peltojen pientareilta. Murskaimen vahvat ketjut mahdollistavat käytön rankemmassakin maastossa. Ketjumurskain voidaan asentaa sekä eteen että taakse. Se saa voimansa traktorin voimanotosta.

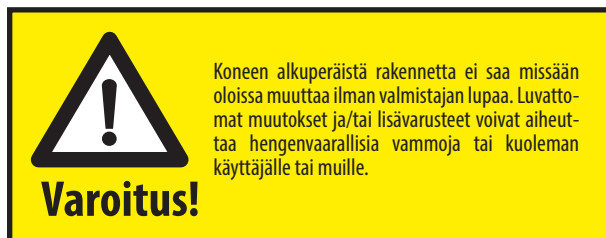
TEKNISET TIEDOT	35-TRK160
P x L x K	1650 x 1398 x 590 mm
Paino	800 kg
Sisäinen vetohihna	4 x 2 kpl
Kääntömahdollisuudet	-35°, +90°
Kolmipistekiinnitys	Lk 2
Rek. traktorin minimikoko	vähintään 3600 kg
Voimanoton kierrosluku	540/1000 kierr./min
Ketju	13 mm:n lenkit
Työleveys	1600 mm
Kulmavaihteen öljymäärä (vaihteistoöljy 80W-90)	1,9 l

## TURVALLISUUSTIEDOT

Ennen laitteen tai tuotteen käyttöönottoa sinun on oman ja muiden turvallisuuden vuoksi luettava turvallisuustiedot ja käyttöopas siten, että ymmärrät niiden sisällön. Pidä aina turvallisuustiedot laitteen tai tuotteen käyttäjän helposti saatavilla. Muista, että on sekä omasi että muiden turvallisuuden kannalta hyväksi, että kertaat turvallisuustiedot silloin tällöin. Jos turvallisuustiedot tai käyttöopas vahingoittuvat tai katoavat, uudet voi tilata osoitteesta: Kellfri AB, Munkatorpsgratan 6, 532 37 SKARA. Puh: 0511-242 50

Turvallisuustiedot voi myös ladata Kellfrin kotisivulta: [www.kellfri.fi](http://www.kellfri.fi)

Älä käytä laitetta tai tuotetta, jos tunnet itsesi sairaaksi tai väsyneeksi tai olet nauttinut alkoholia. Älä käytä laitetta myöskään, jos olet voimakkaiden lääkkeiden tai päihteiden vaikutuksen alainen tai kärsit syvästä masennuksesta. Noudata aina yleisiä liikennesääntöjä ja eläinsuojelumääräyksiä. Alle 15-vuotiaat henkilöt eivät saa käyttää laitetta.



## TUOTETURVALLISUUSTIEDOT

- Lue ohjekirja huolella ennen koneen käyttöönottoa.
- Työvälinettä ohjataan aina sisällä traktorin ohjaamossa.
- Älä koskaan poistu traktorista, ennen kuin työvälineen kuorma on purettu ja traktorin seisontajarru kytketty.
- Vaara-alue on 50 m. Vain käyttäjä saa olla työn aikana koneen vaara-alueella. Pidä ulkopuoliset ja eläimet poissa työskentelyalueelta. Tiheään asutuilla alueilla on vaara-alueella asuvia asukkaita varoitettava.
- Käyttäjä tai muut henkilöt eivät missään tapauksessa saa oleskella riippuvan kuorman alla.
- Älä päästä muita koneen lähelle sitä käynnistettäessä tai sammutettaessa.
- Tarkista aina kone. Älä käytä konetta, jos se on vaurioitunut, sen säädöt ovat väärät tai jos sitä ei ole asennettu oikein.
- Ota huomioon maastopalovaara kuivassa maastossa tapahtuvassa raivaustyössä. Pidä sammutin lähellä.
- Konetta ei saa käyttää, ennen kuin kaikki suojat on asennettu oikein.
- Laite on aina kytkettävä irti ennen huolto- tai kunnossapitotöitä.
- Älä KOSKAAN anna lapsen ja/tai kokemattoman henkilön ajaa konetta.
- Varmista ennen käyttöä, että olet riittävän hyvin perillä koneen toiminnasta.
- Traktorissa on oltava hyväksytty ROPS-ohjaamo ja etupainot.

## OHJEET HÄTÄTILANTEITA VARTEN

Soita hätätilanteessa yleiseen hätänumeroon 112

Pidä matkapuhelin tai hätäpuhelin aina ulottuvilla, kun työskentelet yksin. Ensiapupakkauksen ja palosammuttimen pitää olla aina helposti saatavilla työn, ylläpidon ja huollon aikana. Pysäyt vinnssiin liike päästämällä irti käynnistysvaihina.

## VAROITUSTARRAT

Katso, että varoitustarrat ovat aina hyvin näkyvillä, ja puhdista ne tarvittaessa. Älä ruiskuta painepesurilla suoraan kohti tarraa. Jos jokin osa, jossa on tarra, vaihdetaan tai tarra repeytyy tai muuten vahingoittuu, tilaa uudet tarrat.

SYMBOLI	SELITYS
	Lue käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa!
	VAROITUS! Onnettomuusriski! Vaaravyöhyke 50 m Kone on tarkoitettu ainoastaan yksin tehtävään työhön.
	VAROITUS! Kukaan ei saa olla riippuvan kuorman alla!
	VAROITUS! Pyörivät koneenosat! VAROITUS sinkoutuvista esineistä!
	Varoitus! Oleskelukielto koneen luona!
	Varoitus! Vaara lapsille onnettomuustilanteessa! Lapset eivät saa oleskella koneen läheisyydessä.
	Tuotteessa on CE-merkintä

## HENKILÖKOHTAINEN SUOJAVARUSTUS

Käytä aina sopivia vaatteita ja kenkiä. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, kun työskentelet laitteella tai tuotteella. Sido pitkä tukka, kun työskentelet laitteella, jossa on pyöriviä osia.



## ENNEN KÄYTTÖÄ

Lue turvallisuustiedot ja käyttöopas huolellisesti. Varmista, että ymmärrät turvallisuustiedot, käyttöoppaan ja varoitustarrat. Käytä käytön yhteydessä tervettä järkeä sekä sopivia henkilökohtaisia turvallisuusvarusteita.

Tarkista aina käytettävän koneyhdistelmän suorituskyky. On tärkeää, että nämä sopivat yhteen tyydyttävällä tavalla. Näin varmistat laitteen tai tuotteen toiminnan sekä omasi ja muiden turvallisuuden.

Tarkista aina laitteen tai tuotteen kunto silmämääräisesti ennen käyttöä. Korjaa tai vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat vahinkoriskien vähentämiseksi. Voitele liikkuvat osat ja tarkista, että kaikki pultit ja mutterit ovat tiukalla. Korjaa tarvittaessa.

Opettele ja paina mieleen oikea työtapo. Aloittelijan pitää käyttää laitetta hitaalla nopeudella, kunnes on oppinut sen toimintatavan. Käyttäjän/asiakkaan vastuulla on, että käyttäjä hallitsee tilanteen. Mikäli vaikuttaa siltä, että kone on käyttäjälleen vaarallinen, sitä ei pidä ottaa käyttöön.



## YMPÄRISTÖ

Tarkista, että ympäristössä ei ole muita ihmisiä tai esineitä, ennen kuin kytket laitteen tai käytät sitä. Vakavien henkilövahinkojen riski. Ole erityisen tarkka jos alueella, jossa laitetta tai tuotetta käytetään tai säilytetään, on lapsia. Tarkista, ettei työskentelyalueella ole matalalla roikkuvia sähköjohtoja. Työskentele viettävässä maastossa ja oijen läheisyydessä varovasti.

Työskentele aina yksin sellaisten laitteiden tai tuotteiden kanssa, jotka on tarkoitettu yksin käytettäväksi. Älä koskaan jätä roskia lojumaan työskentelyalueelle. Pidä työpinnat puhtaina. Ota laitteen vaaravyöhyke aina huomioon.



**VAARA!** Lapsia on valvottava alueella.

## KÄYTTÖ

Vain henkilöt, jotka ymmärtävät turvallisuustietojen ja käyttöoppaan sisällön, saavat käsitellä laitetta tai tuotetta. Ole tarkka työskennellessäsi laitteen tai tuotteen kanssa ja käytä laitetta tai tuotetta vain käyttöoppaassa kuvattavalla tavalla. Työskentelyyn sellaisten laitteiden kanssa, joissa on liikkuvia osia, liittyy vaara puristuksiin joutumisesta. Työskentele varovasti sellaisten laitteiden kanssa, joissa on hydraulisia letkuja, sillä paineenalainen öljy voi läpäistä ihon. Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos näin tapahtuu. Työskentele aina yksin sellaisten laitteiden kanssa, jotka on tarkoitettu yksin käytettäväksi. Ota laitteen vaaravyöhyke huomioon.



## TYÖSKENTELE TURVALLISESTI

- Varmista, että ymmärrät ja tiedät, miten kone toimii.
- Tarkista ennen työskentelyn aloittamista, että traktorin pysäytys- ja muut toiminnot toimivat. Jos havaitset puutteita tai vikoja, ne on korjattava ennen käyttöä.
- Valitse traktorille aina turvallisin kulkureitti.
- Voimanottoakselin maksimipyörimisnopeus on 540/1000 kierrosta minuutissa, älä ylitä suurinta sallittua nopeutta!
- Vältä traktorilla ajamista jyrkissä rinteissä
- Ketjumurskaimen saa kytkeä vain traktoriin, jonka kapasiteetti on oikea. Lisää traktoriin lisäpainoja, jos se on tarpeen traktorin kaatumisen estämiseksi. Ohjauksen ja jarrujen on toimittava, kun kone on kytketty.
- Kiristä kaikki pultit ja mutterit 3 tunnin ajon jälkeen ja sitten joka 40 tunnin välein.
- Tarkista, että ketjut ovat aina samanmittaiset ja -pituiset.
- Ota laitteen 50 metrin vaaravyöhyke huomioon!

## KYTKENTÄ

- Kytke laite traktorin taaempaan kolmipistekytkentään.
- Kytke voimanottoakseli. Kiinnitä ketju hyvin. Käytä sopivan pituista voimanottoakselia ja säädä pituutta tarvittaessa (katso voimanottoakselin käyttöohje).
- Varmista, että sokat on kiinnitetty kunnolla.
- Valitse aina asento, jossa ylätanko ja nostovarret ovat mahdollisimman hyvin rinnakkain.



Turvallisuuden varmistamiseksi tuotetta saa käyttää vain näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Käyttäjä vastaa siitä, että ohjeet luetaan kokonaan ja niitä noudatetaan.

## Varoitus!

## **KULJETUS JA PYSTYTYS**

Tarkista, että alueella ei ole henkilöitä tai esineitä kuljetuksen aikana. Ole erityisen varovainen kuljetuksen ja siirtämisen aikana. Varmista, että laite tai tuote on hyvin kiinnitetty ja että mahdolliset kuljetustuet on asennettu. Sijoita kuorma aina mahdollisimman matalalle. Ota vaaravyöhykkeet huomioon myös kuljetuksen ja siirtämisen aikana. Kuljetuksen aikana kukaan ei saa mennä roikkuvan kuorman alle. Kuljetukseen käytettävissä vaunuissa pitää olla toimivat jarrut.

Säilytä laite tai tuote aina kuivassa paikassa mieluiten katon alla, kun sitä ei käytetä. Varmista, että laite tai tuote pysyy paikoillaan eikä ole vaarassa kaatua. Älä koskaan anna lasten leikkiä tuotteen säilytyspaikassa. Ota huomioon kaatumisvaara!

## **YLLÄPITO JA HUOLTO**

Varmista, että laite on tukevasti pystyssä eikä ole vaarassa kaatua huollon aikana. Vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat vahinkoriskien vähentämiseksi. Tee ylläpito-, huolto- ja tarkistustyöt suositusten mukaisesti. Käytä vahinkoriskien pienentämiseksi ainoastaan varaosia, joiden suorituskyky vastaa alkuperäistä. Korjauksia ja sähkökytkentöjä saavat suorittaa vain pätevät henkilöt.

Tarkista ylläpito- ja huoltotöiden jälkeen, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty. Testaa kone aina ennen käytön aloittamista.

*Kellfri AB kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja pidättää siksi oikeuden tehdä muutoksia muun muassa rakenteeseen ja ulkonäköön ilmoittamatta siitä etukäteen.*

## **KIERRÄTYS**

Romutuksen yhteydessä laite pitää purkaa ja kuljettaa kunnan tarkoitukseen varaamaan paikkaan. Kysy lisätietoja kunnaltasi.

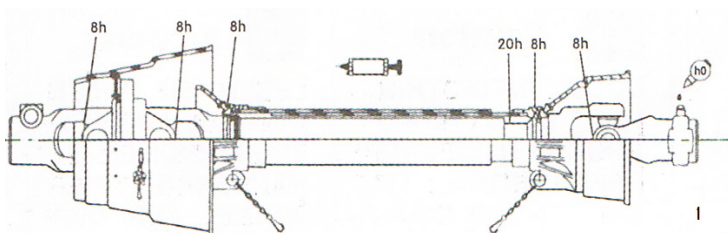
## **ASIAKASPALVELU**

Olet aina tervetullut esittämään näkökohtia tai kysymyksiä laitteistamme ja tuotteistamme.



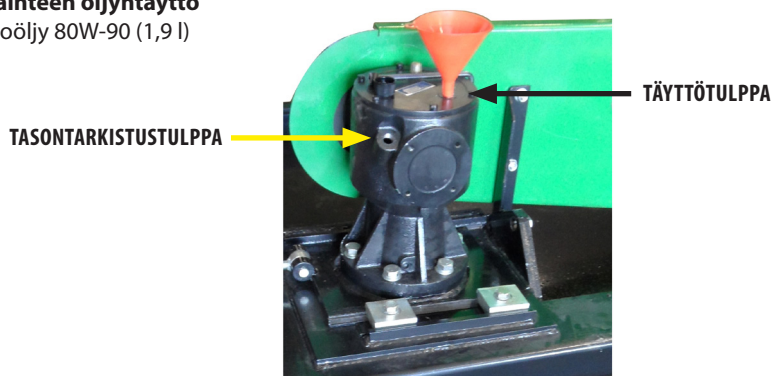
## KUNNOSSAPITO

TOIMENPIDE	Ennen käyttöä	8 tunnin jälkeen	50 tunnin välein
Muttereiden ja pulttien tarkistus ja kiristys	X		
Laakereiden tarkistus ja voitelu	X		
Voimanottoakselin voitelu (ks. kuva)		X	
Kulmavaihde Öljynvaihto ensimmäisen kerran 50 tunnin ajon jälkeen Sen jälkeen vähintään kerran vuodessa			X
Öljymäärän tarkistus - kulmavaihde	X		
Käyttöhihna: Tarkista ja kiristä tarvittaessa. (Uusi kone/hihna 10 minuutin käytön jälkeen)		X	



### Kulmavaihteen öljyntäyttö

Vaihteistoöljy 80W-90 (1,9 l)

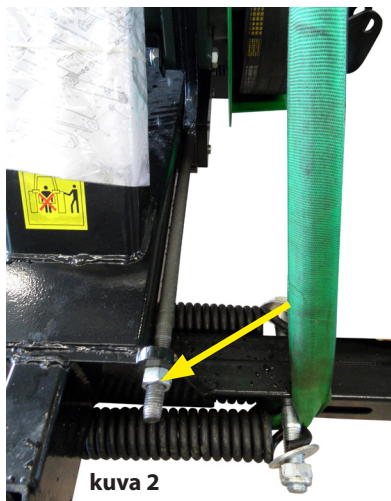


1. Kone on varustettu tukirullilla (kuva 1). Tukirullia ei käytetä hihnojen kiristämiseen, vaan ne toimivat ainoastaan kiilahihnojen tukena käytön aikana. Säädä tukirullia siirtämällä kiinnityslevyä ylös ja alas, säädä tarvittaessa.

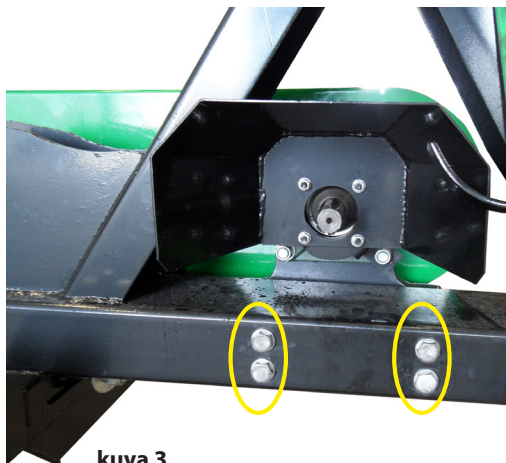


**kuva 1**

2. 3-pistekiinnityksen hihnakiristuksen säätö: kiristä tai löysää säätömutteria (kuva 2). Löysää kiinnityspultit (kuva 3), käännä säätömutteria, kunnes oikea jännite on saavutettu. Käytä laitetta hihnan vaihdon yhteydessä 10 minuuttia ja tarkasta sitten hihnankireys, säädä tarvittaessa.



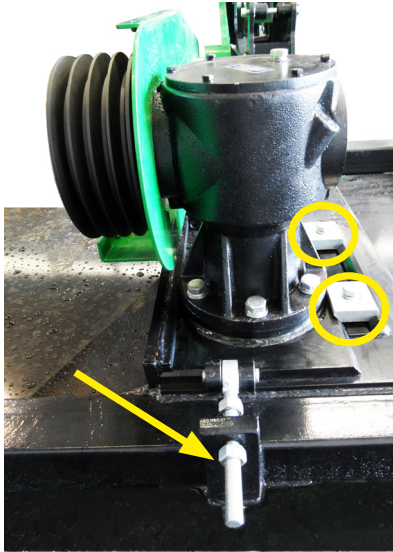
**kuva 2**



**kuva 3**

Löysää kiinnityspultit ennen kuin säädät hihnan kireyttä.

3. Kulmavaihteen hihnakiristys: Löysää kiinnityspultit ja säädä säätömutteria (kuva 4). **TÄRKEÄÄ!** Hihnan kiristuksen säädön yhteydessä ketjupidike (kuva 5) siirtyy. Siksi on tärkeää, että ketjulenkit tarkistetaan aina, jotta ne eivät takerru mihinkään.



kuva 4

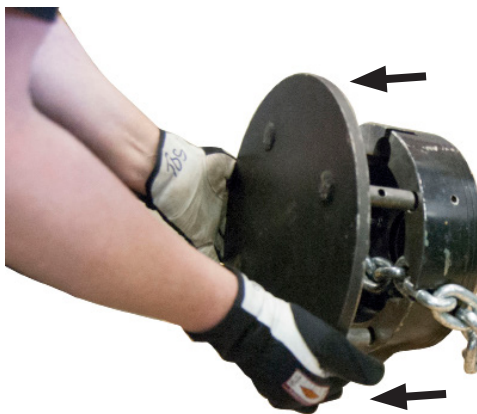


kuva 5

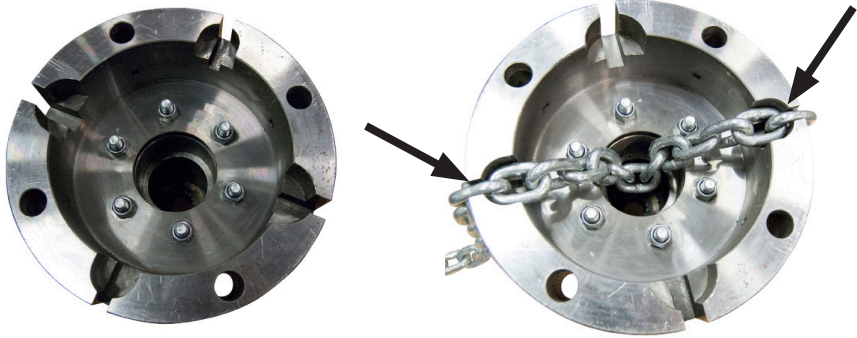


### Ketjulenkin vaihto.

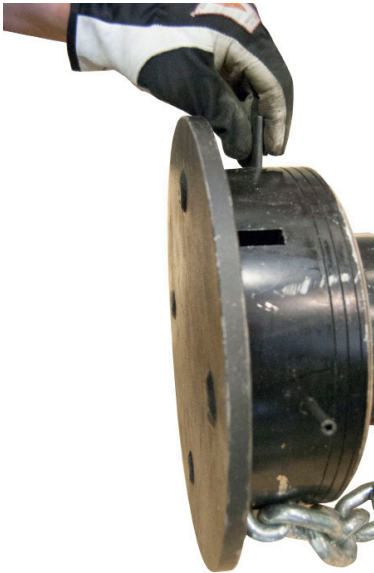
Lyö sisään 4 kpl leikkuupäähän asennettua jousitappia, jotta pystyt nostamaan kannen.  
 Käytä sopivaa apuvälinettä, esimerkiksi tuurnaa.



Näkymä yläpuolelta



Asenna ketju kuvan mukaisesti. Uria on kahta eri kokoa kahdelle erilaiselle ketjulenkillle sovitettuna. Tarkista aina ketjulenkkien pituus etteivät ne tartu mihinkään kiinni. Asenna kansi ja asenna jousitapit takaisin.

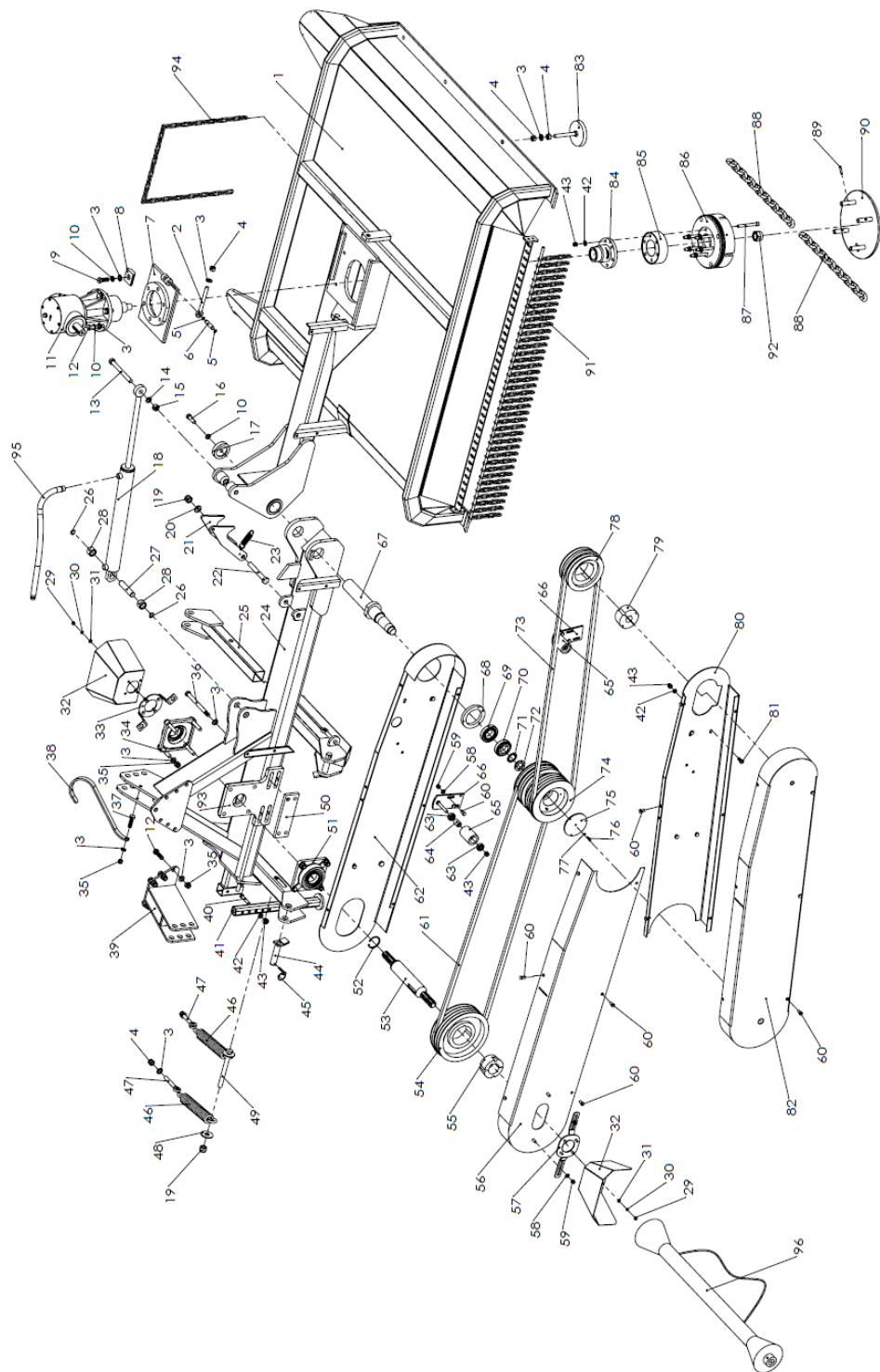






Nro	Nimi	Määrä
1	Leikkauspää	1
2	Säätöpultti	1
3	Aluslevy Ø16	30
4	Mutteri M16	9
5	Lukkorengas Ø14,7	2
6	Sokka - lyhyt	1
7	Kulmavaihteen kiinnike	1
8	Tuen kiinnike	2
9	Pultti M16x45	2
10	Lukkoaluslevy Ø16	9
11	Kulmavaihde	1
12	Pultti M16x40	12
13	Pultti M18x200	1
14	Suora aluslevy Ø18	1
15	Lukkomutteri M18	1
16	Pultti M16x50	1
17	Puristusholkki - hihnapyörä	1
18	Sylinteri	1
19	Lukkomutteri M20	3
20	Suora aluslevy Ø20	1
21	Kuljetustuki	1
22	Pultti M20x150	1
23	Vetojousi - pieni	1
24	Nostovarsi - runko	1
25	Nelikulmainen putki	2
26	Lukkorengas Ø22,2	2
27	Sokka	1
28	Holkki	2
29	Mutteri M8	8
30	Lukkoaluslevy Ø8	8
31	Suora aluslevy Ø8	8
32	Voimanottoakselin suojus	2
33	Voimanottoakselin kiinnike	1
34	Pultti M16x90	4

Nro	Nimi	Määrä
35	Lukkomutteri M16	11
36	Pultti M16x210	1
37	Pultti M16x55	1
38	Koukku - voimanottoakselin ripustus	1
39	Ylemmän tangon kiinnike	1
40	Pultti M12x65	1
41	Tukijalka	1
42	Suora aluslevy Ø12	15
43	Lukkomutteri M12	17
44	Sokka	2
45	Lukkosokka Ø8	2
46	Vetojousi - suuri	4
47	Säätöpultti	4
48	Suora aluslevy Ø20	4
49	Pultti M20x200	1
50	Välilevy	1
51	Laakeri-istukka F212	2
52	Lukkorengas Ø55,8	1
53	Hihnan akseli	1
54	Suuri hihnapyörä	1
55	Puristusholkki	1
56	Hihnan suojus	1
57	Voimanottoakselin suojuksen kiinnike	1
58	Suora aluslevy Ø10	6
59	Lukkomutteri M10	6
60	Pultti M10x25	16
61	Hihna SPB3450	4
62	Hihnasuojus - alempi	1
63	Laakeri 6301	4
64	Holkki	2
65	Nailonholkki	2
66	Kiinnike	2
67	Hihnapyörä	1
68	Öljytiiviste 60-95-10	1





Nro	Nimi	Määrä
69	Laakeri 32210	1
70	Laakeri 32209	1
71	Lukkoaluslevy	1
72	Uramutteri M36x1,5	1
73	Hihna B3581	4
74	Hihnapyörä	1
75	Kansi	1
76	Pultti M6x30	6
77	Suora aluslevy Ø6	6
78	Hihnapyörä - pieni	1
79	Puristusholkki - pieni	1
80	Hihnasuojus - ylempi	1
81	Pultti M12x30	8
82	Hihnan suojus	1
83	Hihnasuojus - ulompi	2
84	Kytkentäholkki - kulmavaihde	1
85	Laippa	1
86	Leikkauspää	1
87	Pultti M12x110	6
88	Ketju 1 m	2
89	Jousisokka Ø8x45	4
90	Leikkuupään kansi	1
91	Teräketjusuoja	1
92	Lukkomutteri M30	1
93	Kiinnike	1
94	Ketju	1
95	Hydrauliletku	1
96	Voimanottoakseli	1



Kiitämme avustasi kertoessasi meille vioista, joita Kellfrin sinulle toimittamassa tuotteessa saattaa olla. Lue Kellfrin yleiset myyntiehdot ennen reklamaation tekemistä, joko luettelostamme, sivustoltamme [www.kellfri.fi](http://www.kellfri.fi) tai tuotteen mukana mahdollisesti toimitetusta ohjekirjasta.

Täytä tiedot seuraaviin kohtiin, ja liitä mukaan tuotteen kuva, josta vika ilmenee, jotta voimme käsitellä reklamaatioilmoituksesi.

<b>Ostaja:</b>	<b>Asiakasnumero:</b>	
<b>Osoite:</b>	<b>Laskun numero:</b>	
<b>Sähköposti:</b>	<b>Puhelinnumero päivisin:</b>	

<b>Milloin tuote on toimitettu?</b>	<b>Milloin tuote on otettu käyttöön?</b>	<b>Toimiko tuote toimitettaessa?</b>
-------------------------------------	--	--------------------------------------

**Tuote/osa, jota reklamaatio koskee:**

.....

**Vikakuvaus:**

.....

.....

**Kuville tapahtumasarja, jolloin vika ilmeni:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Muuta:**

.....

.....

**Lähetä reklamaatiolomake ja kuva osoitteeseen:**

Kellfri AB  
Serviceavdelningen  
Munkatorpsgratan 6  
532 37 Skara, Sverige

**Tai lähetä huollolle sähköpostia:**

[info@kellfri.fi](mailto:info@kellfri.fi)

<b>Allekirjoitus:</b>	<b>Päiväys:</b>
-----------------------	-----------------

## TAKUUEHDOT

Takuun voimassaoloaika – Kellfri-takuu on voimassa 12 kuukautta ostopäivästä

Takuu korvaa – Korvaus kattaa vaihto-osat todetun materiaali- tai valmistusvirheen johdosta.

Takuu ei korvaa

- Työkustannuksia
- Matkakustannuksia
- Konetta, jota ostaja on muuttanut/muutattanut.
- Mahdollisia koneen vahingoittumisesta aiheutuneita seurauskustannuksia.
- Vahinkoja, jotka johtuvat koneen normaalista kulumisesta, puutteellisesta huollosta, käyttäjän kokemattomuudesta tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä.
- Kuluvia osia kuten letkuja, tiivisteitä, öljyjä ja hihnoja.

## KONEEN EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS, ALKUPERÄINEN

Direktiivin 2006/42/EY liitteen 2A mukaan

Kellfri AB

Munkatorpsgratan 6

532 37 Skara, Sweden

vakuuttaa täten, että alla mainittu kone:

Nimi: 35-TKR160

Tyyppi: Ketjumurskain

täyttää kaikki konedirektiivin 2006/42/EY sitä koskevat olennaiset vaatimukset.

Lisävarusteiden pitää täyttää konedirektiivin vaatimukset.



Tina Baudtler, toimitusjohtaja, 13.5.2014

*Kellfri AB kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja pidättää siksi oikeuden tehdä muutoksia muun muassa rakenteeseen ja ulkonäköön ilmoittamatta siitä etukäteen.*

## ASIAKASPALVELU

Olet aina tervetullut esittämään näkökohtia tai kysymyksiä laitteistamme ja tuotteistamme.

Kellfri AB

Puhelin: 0511 - 242 50

Faksi: 0511 - 168 33

Sähköposti: [info@kellfri.fi](mailto:info@kellfri.fi)

